

EL VALLÉS

Periódico Independiente de Avisos y Noticias

Saldrá todos los domingos = = Redacción y Administración:

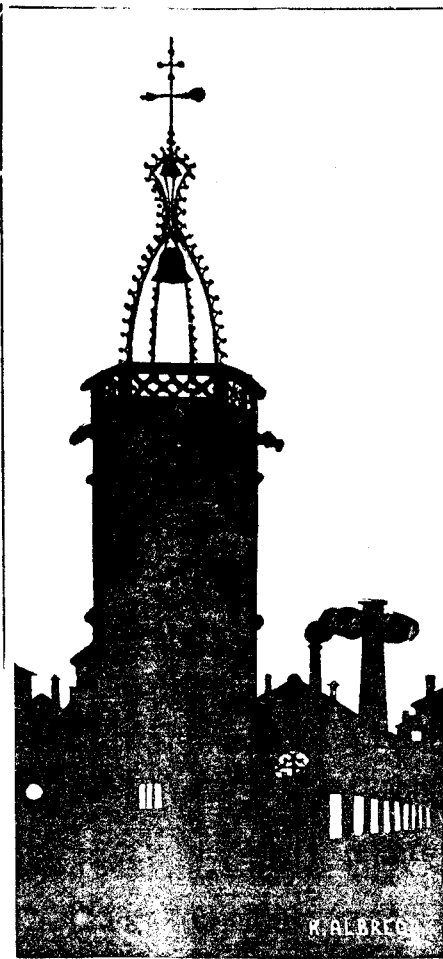
Suscripción: 1'50 ptas. trimestre = = Plaza del Ganado, 22.-1.º

Anuncios - Reclamos - Esqueles - Comunicados - Precios convencionales

= Glosari d'estar per casa =

Am quatre paraules vull ferte sabedor, caríssim llegidor, de lo que'm proposo *fer y dir* en el «Glosari d'estar per casa»: Vull glosar als HOMES y á les DONES, á les COSES y als CASSOS. Als homes, per les qualitats més ó menys artístiques, literaries ó científiques que tinguin y també per sos defectes morals; á les dones, per lo mateix dels homes, afeginthi als defectes morals, els físichs; á les coses, per son art, embelliment ó utilitat pràctica, y als cassos, per la transcendencia més ó menys interessant que puguin tenir dintre la vida positiva del poble. Tot aixó, sens anarho á cercar fóra d'aquí; al dir homes, dones, coses y cassos, vull fer referencia solzament als homes, á les dones, á les coses y als cassos d'aquesta Vila. La silueta qu'acompanya á aquest «Glosari», intenta demostrar aixó, gráficamente.

Peró fer tot aixó, me valdré d'un llapis marvellós que



van portarme els Reis, quin *mapará la físomia* al primer que se'm posi al devant y 'I ne consideri digne; fentli el perfil caricaturesch *per fora* de totes les qualitats y defectes de que l' hagi dotat la Naturalesa; y *per dintre* li farà l'*atomia* amb un bisturí que no talla ni fa sanch, pró té la propietat de descobrir les enfermetats morals, barrejades am preocupacions y prejudicis socials que tots patim per desgracia.

Aquesta será la meva tasca en el «Glosari d'estar per casa»; aquesta será la meva *julla dominical*, que desde are me comprometo á omplir periódicamente cada diumenge, si el llapis no se'm despunta ó el bisturí no se'm osca, am l'ajuda de Déu, per mis de vostés y... si ganes no falten. Amén.

Dibuix del Glosador.

■ Buen consejo ■

El mejor día se arma la de San Quintín!!!... Sí, señor... porque esto es indecoroso, indigno! ¡Meterse con nuestras vidas privadas!.. Ni que estuviéramos en el Cunani!....

Estas y otras palabrejas—que me callo—oí hace pocos días á un personaje de nuestra Villa.

La discreción—muy natural en mí—hizo que me alejara del grupo en donde, con tanto calor, se hacían aquellos *funestos* presagios... ¡¡¡La de San Quintín!!!

«Dios mío! ¿Y por qué será ello?—me dije.

Averigué..... y enterado del asunto á que aquel buen señor hiciera referencia, no vacilo, ni por un momento, en hacer míos sus temores.

De seguir como siguen las cosas, más claro: de seguir «El Justiciero», su campaña extravagante, y «Orientación», su anormal campaña, estamos expuestos, los pacíficos vecinos de Granollers, el día menos pensado—y si los señores que componen el uno y otro bando tienen pundonor... y lo que hay que tener—á presenciar espectáculos impropios de países y personas civilizadas.

No acierto á comprender qué positivo resultado pueden obtener los señores de «El Justiciero», cuando á reunir immoralidades

de sus contrarios, los de «Orientación», y digo á éstos lo propio respecto á los de «El Justiciero».

Con ello solo consiguen unos y otros—á mi entender—que Granollers todo, conozca sus bajas pasiones, llegando por ende á despreciarlos.

Tengan presente los señores de «El Justiciero» y de «Orientación», que nadie en este pícaro mundo es perfecto, y que con campañas de la índole que ellos sostienen, sólo se alcanzan disgustos mayúsculos.

Déjense, pues, de seguir por el camino emprendido; cejen en su empeño de mortificar, y empleen mejor el tiempo; pues de otro modo, no sería extraño que, enconadas las pasiones y excitados los ánimos, tengamos á brevedad, *un que sentir*, ó lo que es lo mismo: *se arme la de San Quintín*.

Koki.

■ Els Deports ■

Es sols parlant de cultura, el modo de fer creixer y revivir un poble? No; jo crech que hi han altres medis y altres camins que seguir pera ajudar d'un modo directe y positiu al desarrollo moral y material que necesita una població ensopida y atrassada, colocalta en un dels llochs més enlayrats de la moderna civilisació.

La cultura intelectual, si bé es veritat qu'influeix bastant en la manera d'ésser dels pobles, no es menys cert, y d'aixó en trobariem innumerables exemples en la historia, que ha donat estranyament lligada am la cultura ó desentrellada fisicament, que què pot esperar-se d'un

poble malaltís y corcat per els mil y mil abusos que formen. avuy día, el modo de divertir-se de nostra joventut? ¿Quins fruits poden esperarse d'aqueixa joventut que tan sols se preocupa d'adquirir, á costa de les seves energies, el diploma de *corrido*. paraula de moda am que's designa al home gastat, al home débil, que no ha tingut valor, ni voluntat, ni virtut, pera posar una traba á les passions y vicis que d'ell s'han apoderat, convertintlo en un munt de materia repugnant. que més tart ha d'enmatzinar els tendres rebrots d'una nova generació?

No, joves que sentiu bullir en vostre esperit el desitj de despertar de l'atonía am que us ha mantingut un fals ambient no deue haver d'ésser aquest l'home model am que deveu emmotilarvos. no; fuliejeu les pàgines de l'història y en ella trovareu que'ls pobles que han sigut més forts. sempre son els que han anat á la vanguardia de la civilitació y del progrés; gireu vostres ulls á la poderosa y avansada Inglaterra y veureu que manté en perfecte equilibri la cultura intelectual amb el desarrollo físich dels seus fills. y per últim, repasseu un poch la història de la antiga Roma, que en son temps fou l'estrella més brillant de la civilitació, per caurer embrutida y vensuda el día que sos homes se l'ensaren al llot de la disbauxa y del sensualisme.

Partint, donchs, d'aquests principis, dich jo: ¿es solzament parlant ó fent cultura intelectual com hem d'infiltrar la llevor de la civilitació dintre l'estéril y reduit camp de nostres coneixements? ¿Per qué no hem de buscar la manera de fer pédrer la profunda aversió que la major part de nostra societat sent per tot lo que tracta de canviarli una hora de ridículas expansions, amo una hora d'estudi?

Un factor important tenim, que'ns ajudarà poderosament en aytal tasca, y aquest factor son ELS DEPORTS; no aquells que no tenen altre atractiu que la brutalitat y la barbarie, sino aquells que hàbilment maneجات, poden portarnos amb asombrosa facilitat, al tan desitjat millorament de nostra societat.

Els son els que poden inculcar, sense molesties de cap mena, els principis rudimentaris de totes les ciències, arts y oficis, á les més rudes y empedreides inteligències; élls son, els que arrancantnos de'ls mal sans locals ahont ens encongim, ens ensenyarán á aymar y á gosar de la Naturalesa lliure, descobrintnos ses belleses, y á son benéfich influix, desterrarem denosaltres la lepra del luxe, principal

causant de gran part dels desvios y miserias que'ns afligeixen, ja qu'ell al embellirnos am trajos, joyes y demés falandroines, ens ha fet oblidar que lo qu'embelleix, es la salut, la sanch, y la forsa.

J. M. J.

Gloria

Mi edad?

Soy casi *vieja*; si, no lo dude.

Voy á cumplir 18 años..... pero conozco al go el mundo; y al ver que todo en él es *falsia* y pura farsa..... de todo me río, nada me preocupa, créalo; todo, absolutamente todo, me es indiferente.

Así, y con sonrisa de escéptica, contestó á mi casi indiscreta pregunta, Gloria, una muchacha preciosa de grandes ojos de cielo y carita de Virgen.

¿Siempre pensó igual Gloria?

No, no: que allá en su *juventud*, cuando contaba 15 años era feliz: el mundo para élla tenía encantos. esperaba con fé un mañana que había de hacerla dichosa, muy dichosa.....

Pero aquel mañana no vino, y si un desengaño cruel que marchitó sus ilusiones y volvióla indiferente á todo (como ella dice).

Su historia, porque historia es, la refiere la niña de ojos de cielo de la siguiente manera.

No conoció á sus padres.

Huérfana desde muy chiquita vivía con un tío suyo. Párroco del pueblo de X, por quien sintió cariño inmenso, correspondiendo así, al entrañable que aquél le profesara.

Feliz transcurrió el tiempo para ella. Sus muñecas eran sus amiguitas, su alegría, su diversión.

Así hasta que cumplió los 15 años.

En aquel entonces llegó al pueblo el aristócrata Vizconde de W. buen mozo, de 20 años, moreno, de ojos negros, quien huyendo de la azarosa vida de la Corte, iba á buscar en la soledad del campo (por prescripción facultativa) reposo y alivio para su no muy robusta salud.

Pronto con su caracter afable supo el Vizconde conquistar el cariño y respeto de los habitantes de X... y cautivar el corazón de su neña Gloria -como él la llamaba- quien olvidara ya sus muñecas.....



• Nada que se querían mucho, mucho, con toda el alma, Gloria y Alberto, el Vizconde.

Así ella lo aseguraba. Así él lo juraba.

Pasaban los meses; su cariño no menguaba.

¡Quiál!

Castillitos al aire formaban. Esperarían dos años... y luego, cuando Gloria cumpliera 17, se casarían y serían muy felices: tenían derecho á ello. ¡Cómo nó, si se querían tanto!

Un año iba pronto á dar fin de la llegada del Vizconde á X.

Restablecido por completo, pensó con añoranza en Madrid, sus reuniones, casinos, amigos, decidiendo ir á pasar allá ocho días, sólo ocho; señor era un capricho!

A ello se oponía, temerosa, su nena, mas luego tuvo que ceder ante la resolución irrevocable del Vizconde.

Llegó el día de la partida. Renovación de juramentos de cariño.

¿Olvidar?

Qué tontería, ¡imposible! se querían demasiado.

En vano procuraba Alberto consolar á Gloria.

Presentía ella (sin saber por qué) que no se verían más....

Y si así sucediera, Alberto mío, sería muy desgraciada porque sólo á tí te he querido... y querré. murmuraba quedo, muy quedito, la nena Gloria á su Alberto.

* * *

Han transcurrido 2 años.

Cumplióse el presentimiento de Gloria.

Alberto no ha vuelto al pueblo de X.

Escribió, al principio, á su nena, pretextando negocios que le retenían en la Corte.

Luego... nadal cartas y más cartas sin contestar... olvido completo.

Por fin supo Gloria que los periódicos de la Corte hablaban del Vizconde.

Con febril angustia devoró la gacetilla; dábale en ella cuenta del casamiento de Alberto con la hija de un banquero andaluz....

Nublóse su vista... punzada aguda sintió en su corazón. . creyó morir, ¡ojalál! que así, más no sufriera.

* * *

¿Y sus juramentos de cariño? ¿Y sus promesas?

Todo falsía.

Dios mío! Es posible que los hombres olviden tan pronto!...

Así decía la niña de ojos azules al recordar sus amores con Alberto, procurando en vano ahogar un sollozo....

Está V. satisfecho?

Comprende ahora mi carácter?

Tuve que asentir á estas preguntas, rindiéndome á la evidencia de que no siempre son ellas las que olvidan.

Fulvio.

Quadret

¡Que trista té ell la vida
d'ensá que s va morir la Tereseta!
Y ¡quina despedida
quan el deixá per sempre la pobreta!

«Ja'm vé la tos... No ploris...
Bé ó malament s'acaba la jornada...
si m'en vaig no m'anyoris,
que ja estarem plegats altra vegada...

»La mare, qu'al cel sia,
quan s'anava acabant, bé que m'ho deya
qu'aviat la seguiria...
Fa un any m'ho deya aquí, qu'hont sech hi seya

»Y passaren tan llestos
després els breus instants de ma ventura
com passarán aquestos,
que ni el plaher ni el dol al temps atura.

»Y que depressa avansa!...
Vina... Ajúda'm. . En.én una candela...
Quina tos!... Y que'm cansa?
Quin gust sento de sanch que tota'm gela...»

Y en tragué una glorada,
y caigué rodolant cap á la porta...
En sent á la vesprada
passáren el rosari per la morta.

F. B.

Zafarrancho teatral

Con todo el sentimiento, me veo precisado á dar á los lectores de este digno periódico, la funesta nueva de que la Compañía cómico-lírico-dramático-mímica y otras hierbas, de esta localidad, titulada «Gent Novella», ha decidido la disolución de la misma; pues como

quiera que la Empresa se ha declarado impo-
tente para atender á los fabulosos gastos que
le importaba tener contratados *artistas* tan
eminentes como son los que el público ha po-
dido apreciar en todas las obras que, de su
vasto y extenso repertorio ha tenido á bien re-
presentar, y, habiendo al propio tiempo salido
para nuestros *artistas* diferentes contrata-
das determinadas Compañías de España y del Ex-
tranjero, es por lo que nos veremos obligados
á *deplorar* la ausencia de tan aplaudidos y re-
putados *artistas*.

Según se nos ha manifestado, se dá ya como
seguro que el conocido empresario Pepe Gil,
ha contratado á nuestros dos queridos amigos
y artistas de gran valer—con permiso del «Es-
bart Artístich» sea dicho—como son el tenor
cómico-mímico-ventrilucuo Pepín Terrades y
el fracasado, digo, reputado actor de carácter...
nervioso Juanito Lleget, para una *tournee* por
el Golfo de Guinea. Les deseamos una buena
cosecha de aplausos.

También se nos ha manifestado que el co-
nocido actor de carácter... *redondillo* Pepe Co-
mas, ha salido para Rusia, con una distingui-
da Compañía dramática para representar con
exclusiva, «El Registro de la Policía», pues en
su papel de cojo se muestra inimitable.

Las demás conocidas partes de la Compañía
como son el galán joven Juanito Jorba, el
acreditado *cantaor* y bailarín Torrents, el con-
movedor Clotet, el dislocante Baró y el espa-
tarrante Morató, etc., etc., también se nos ha
asegurado que han ingresado en diferentes y
envidiables Compañías, á quienes en general,
por sus reconocidos méritos artísticos les augu-
ramos tendrán una buena acogida. Así sea.

Frú. Frú.

Siluetas

XIII

¿Quién es élla?

*Bella, elegante, y chic.
Cariñosa en el hablar.
Su futuro es andaluz.
Como se llama? ...*

XIV

¿Quién es él?

*Para una cuestión de amores
Influencia necesita,
Y según la gente dice
Se ha acogido á Santa Rita.*

Arlequin.

Ayuntamiento

Presidida por el señor alcalde y con asisten-
cia de casi todos los señores concejales se abre
la sesión á las nueve.

El señor secretario lee el acta de la sesión
anterior y queda aprobada. Acto seguido dá
cuenta de una comunicación dirigida á la Co-
misión Provincial de ésta por el Gobernador
Civil de Barcelona señor Portela, facultando
al Ayuntamiento para el cobro indicado, á los
matarifes y exigiendo el correspondiente re-
cibo.

De manera que el señor Canal y otros han
perdido en el recurso de alzada interpuesto en
dicho asunto contra la Comisión de Consumos.
El señor Puntas, presidente de la misma, se
mostró satisfecho.

A continuación se lee la lista de los propie-
tarios que vienen obligados á pagar los arbi-
trios respecto á cloacas.

El señor Coma, pide se haga constar que
se dispensa en algunos propietarios el pago de
dicho arbitrio á cambio de lo que ceden al
Ayuntamiento, puesto que es de mayor cuan-
tía. Como por ejemplo el señor de Argila; que
en cambio cede el adoquinado de la calle fren-
te á su casa, y otro propietario que ofreció co-
mo donativo 500 pesetas si se hacía la cloaca.

Se aprueba el padrón referente á los propie-
tarios que deben hacer el cambio de las cana-
les antiguas, por el sistema de canalones y se
acuerda exigir el arbitrio contributivo de 5 pe-
setas, como ya dijimos, á los que dentro el
plazo señalado no lo efectúen.

Se acuerda nombrar al señor Oscor Avila y
Bernabé, contador de los fondos Municipales.

El señor Puntas, se hace eco de las quejas de
varios vecinos de la calle de Corró con refe-
rencia al desagüe de aguas sucias en medio de
la calle, por tres vecinos que desde hace tiem-
po vienen burlando las ordenanzas Municipa-
les.

Después de larga discusión por parte del se-
ñor Riera, que pide el máximo de multa, el
señor Coma, el mínimo y el señor Torras, el
promedio de 15 pts., se acuerda multar con
dicha cantidad á los referidos vecinos de la ca-
lle de Corró.

Luego el señor Coma, expone, refiriéndose
á lo que dijo otra vez, la necesidad de cubrir
la cloaca que pasa por la «Font del Escot».
Ade más, considera necesario empezar el Riego
Público.

El señor Riera, le contesta diciendo que no tiene inconveniente de momento el que se haga el Riego público por sistema antiguo. Refiriéndose á su proyecto de Riegos y Limpieza, hace constar que las bases del concurso están completadas y sólo falta ponerlas en limpio por una persona técnica y firmadas por la Comisión. Dicho señor pide con respecto á la construcción de aceras, que el Ayuntamiento prosiga con energía su labor, pues á raíz del recurso entablado contra el señor Bigas, algunos propietarios han suspendido la construcción por creer que el Ayuntamiento lo ha perdido.

Se suspende la sesión cinco minutos, para que la Comisión de Fomento se ponga de acuerdo referente á lo dicho por el concejal señor Riera.

Reanudada la sesión se acuerda obligar á los propietarios de las calles de San Jaime, Marqués de Montroig, Lletjós, Obispo Grivé y otras para la construcción de sus aceras correspondientes, de lo contrario se efectuará por este Municipio y á cargo de dichos propietarios.

A propuesta del señor Torras se acuerda arreglar el asfaltado de la Plaza Pública y la construcción de un pequeño muro.

No habiendo nada más que tratar se levanta la sesión.

Crónica

Hoy, ha de llegar á esa población, el notable periodista é inspirado poeta D. Elías Sancho, redactor de «El Mundo». Deseamos al ilustre compañero una bienvenida y nos ofrecemos gustosos para el fin que se propone y no dude que encontrará entre nosotros toda clase de merecidas atenciones.



Esta mañana, con el tren que sale de Barcelona á las siete, llegará á esta Villa por la línea de San Juan, la «Sección de Sports y Excursiones» del «Centro Autonomista de D. del C. y de Y.» de Barcelona, que se propone correr el circuito Granollers, Caldas de Montbny, Sentmanat, Castellar, Tarrassa, Rubí, Papiol y Barcelona.



El Montepío de San Isidro honra, hoy, á su patron, con un solemne oficio que se celebrará en la Iglesia Parroquial y en el cual hará el panegirico el orador sagrado Rdo. Montagut.

Conforme anunciamos, el domingo por la tarde tuvo lugar la «Carrera local de bicicletas», en el Velódromo Piguillém. Y decimos *carrera*, como podríamos llamar cualquier otra cosa, puesto que aquello no fué más que un reclamo para *cazar* incautos con el fin de que acudiera gente para presenciar los trabajos de Mr. Aimable. Disputados los premios por cuatro jovencitos *amateurs*, resultó vencido el *campeón* Blanxart, por el *corredor* Pablo Magdalena, al que se le adjudicó el primer premio.



El miércoles á las nueve de la mañana, tuvo lugar el sepelio de la que fué virtuosa señora D^a Concepción Fajula, madre política de nuestro apreciado amigo señor Masó, al que junto con su familia enviamos el pésame más sincero. (E. P. D.)



Por conducto fidedigno sabemos que el día 18 de Junio próximo, se representará la «La Reina Jove», en los teatros de «La Unión Liberal y «Casino de Granollers», por la compañía Torelló-Daroqui. Nos alegramos de veras.

■ | Mercat de Granollers | ■

Preus del mercat del dia 18 de Maig

GÈNEROS	PTAS.	UNITAT
Blat.	16'50	els 70 litres
Blat de moro .	10'25	id.
Besses	16	id.
Civada	7	id.
Cigrons	30	id.
Faves	12'50	id.
Favons	13	id.
Llovins	7'50	id.
Mongetes paretanes.	29 50	id.
» catalanes	24	id.
» ganxet	35	id.
» de colors . . .	36	id.
Ordi	7	id.
Trepadella . . .	10	id.
Patates bufé . . .	7'50	els 40 kilos
Ous.	1'05	dotzena
Gallines	10	parell
Pollastres	6	id.
Conills	1'75	id.
Anechs	6	id.
Oques	12	id.
Garrins regulars .	26	un
» grossos	32	id.
Porchs grassos . .	8 rals y mitj	la carnicera.

Tip. Garrell.—Granollers.

FARMACIA

DE

Arturo Gasset

Ganado, 63-65

Específicos nacionales y extranjeros & Ortopedia & Sueros é inyectables & Aguas minerales & Perfumería higiénica & &

GRANOLLERS



Comisiones y Representaciones

Juan Jorba Esteve

P. Ganado, 22.-GRANOLLERS

ESPECIALIDADES: Jarabe Piperacina. —Polvos Higiénicos para el cutis.—«Scaohho» (remedio para las aves).—Gotas antisifilíticas. — Emulsión de aceite de hígado de bacalao.—Jarabe de Hipofosfitos.—Elixir Estomacal.—Callicida.—Líquido desinfectante de habitaciones.—«Formalida».—Etc., etc. — — —

**BEBA V.
ANIS ALHAMBRA
ES EL MEJOR**



PRIMERA COMUNION

Fotografías artísticas, con luz artificial

Ampliaciones - Reproducciones - Recordatorios

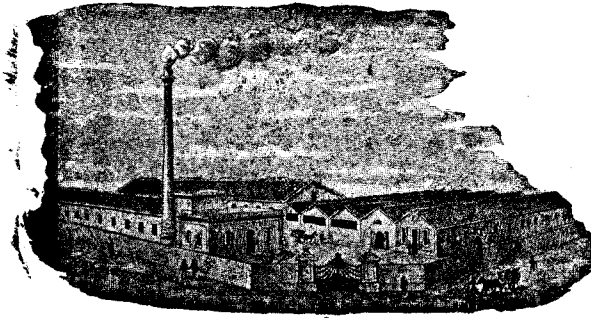
Retratos al Platino. Carbón, Esmalte, etc., etc.

DISPONIBLE

DISPONIBLE

DISPONIBLE

FABRICA
DE
Aceites Vegetales y Jabones



Hijos de E. Barangé

Calle Gayarre, 57

SANS Barcelona

Teléfono, 3.305

Fábricas en Granollers y Gerona

Relojeria Joyeria
- Y - **Optica** - DE -
J. Cumella

Composturas garanti-
zadas por un año



Gran surtido en Objetos
para Primera Comunion

Calle Palma, 37.-Estanco-
GRANOLLERS



Esteban Camillo

CALIDAD SUPERIOR

Prim, 87

Granollers

CONFITERIA
ENRIQUE PUCHADES
Comestibles
Ultramarinos
Cafés Azúcares

Plaza Mayor, 18
Acreditados Chocolates
PUCHADES
GRANOLLERS

PIANOS DE ALQUILER
V. da Agustín Roura
P. Corona, 6.-Granollers

MOSAICOS E F ESCOFET & C
Sen C
Ronda San Pedro, 8
Barcelona